

# Was geit's Nui's

INFORMATIONSBLETT FÜR DIE



GEMEINDE UNTRASRIED

GEMEINDLICHE MITTEILUNGEN

17/2023  
18. August 2023

Die nächste Ausgabe „Was geit's Nui's“ erscheint am Freitag, 01. September 2023.

Abgabefrist der Manuskripte für diese Ausgabe: Dienstag, 29. August 2023, 10:00 Uhr.

„Was geit's Nui's“ kann auch im Internet unter [www.untrasried.de](http://www.untrasried.de) abgerufen werden. E-Mail: [info@untrasried.de](mailto:info@untrasried.de).

#### 4. Sperrmüllsammlung

Der Abgabetermin für die Sperrmüllkarten ist am Dienstag, 22.08.2023 in der Gemeinde Untrasried.

Die voraussichtliche Abholung des Sperrmülls erfolgt in der Zeit vom 18.09.2023 – 29.09.2023.

#### Bekanntmachung

##### **2. Änderung und Erweiterung Bebauungsplan Nr. 9 mit integriertem Grünordnungsplan „Gewerbegebiet Nord-West“ Satzungsbeschluss gemäß § 10 Abs. 3 Baugesetzbuch**

Der Gemeinderat der Gemeinde Untrasried hat in seiner Sitzung am 13.07.2023 die 2. Änderung und Erweiterung Bebauungsplan Nr. 9 mit integriertem Grünordnungsplan „Gewerbegebiet Nord-West“ als Satzung beschlossen.

Der Bebauungsplan, bestehend aus Plan-, Textteil, Begründung und Umweltbericht kann ab Veröffentlichung der Bekanntmachung während der allgemeinen Dienststunden im Rathaus der Gemeinde Untrasried, Dorfstr. 30, 87496 Untrasried, sowie in der Verwaltungsgemeinschaft Obergünzburg, Zi. Nr. 203, Marktplatz 1, 87634 Obergünzburg, eingesehen werden. Darüber hinaus werden die Unterlagen auch auf der gemeindlichen Internetseite unter [www.untrasried.de](http://www.untrasried.de) zur Verfügung gestellt.

##### **Gemäß § 10 Absatz 3 BauGB tritt die 2. Änderung und Erweiterung Bebauungsplan Nr. 9 mit integriertem Umweltbericht „Gewerbegebiet Nord-West“ mit seiner Bekanntmachung in Kraft.**

Nach § 215 Abs. 1 BauGB werden eine Verletzung von Verfahrens- oder Formvorschriften und Mängel der Abwägung beim Zustandekommen eines Bebauungsplanes unbeachtlich, wenn sie im Falle einer Verletzung der in § 214 Abs. 1 Satz 1 Nr. 1 und 2 BauGB bezeichneten Verfahrens- oder Formvorschriften nicht schriftlich innerhalb eines Jahres seit Bekanntmachung des Bebauungsplanes gegenüber der Gemeinde geltend gemacht worden sind. Der Sachverhalt, der die Verletzung oder die Mängel begründen soll, ist darzulegen.

#### Feststellung der Verbrauchsstände bei der Wasserversorgung Hopperbach

Für die jährliche Wasserablesung werden den Hauseigentümern die dafür benötigten Ableseformulare zugesandt.

Sie werden gebeten, die Zähler selbst abzulesen.

Für die Übermittlung der Zählerstände stehen Ihnen drei Möglichkeiten zur Verfügung:

1. <https://wzko.komuna.net/Citizen/52>  
Hier können Sie Ihren Zählerstand über die Rubrik - Wasserzähler-ONLINE abgeben.
2. Über den QR-Code mit dem Smartphone
3. Rückantwort über die beigefügte Postkarte. Diese können Sie auch in den Briefkasten der Gemeindeverwaltung Untrasried und Hopperbach sowie der Verwaltungsgemeinschaft Obergünzburg, Marktplatz 1 einwerfen.

Der angegebene Rückgabetermin sollte unbedingt eingehalten werden, da ansonsten Ihr jährlicher Verbrauch geschätzt werden muss.

Vielen Dank für Ihr Verständnis und Ihre Mithilfe.

#### Protokollbericht der Gemeinderatssitzung vom 03.08.2023

##### **1. Protokoll der letzten Sitzung**

**Zu 1.** Die Hausordnung ist noch nicht endgültig ausgearbeitet.

Die Restarbeiten am Kindergartenanbau werden zeitnah erledigt.

**Zu 4.1:** Das DGH Hopperbach ist außen verputzt und Pflasterarbeiten sind erledigt worden.

#### **Kanzlei Untrasried**

Öffnungszeiten: Mo., Di., Fr. 09:00 – 11:00 Uhr  
Do. 09:00 – 12:00 Uhr und 18:00 – 19:30 Uhr

Telefon: 08372 / 97376 Fax: 08372 / 8257

**Wertstoffhof:** Mittwoch 16:00 – 17:30 Uhr und Samstag 10:00 – 12:00 Uhr,

#### **Kanzlei Hopperbach**

Öffnungszeiten: Mo., Die., Fr. 11:15 – 12:00 Uhr  
Die. 18:00 – 19:30 Uhr

08372 / 2005

**Beschluss:**

Zum Protokoll der letzten Sitzung bestehen keine Einwände.

**2. Träger öffentlicher Belange 2 – Gemarkung Dietmannsried, Erweiterung der Außenbereichssatzung „Grasgrub“**

**2.1 Beschluss:**

Der Gemeinderat Untrasried hat keine Einwände zur Erweiterung der Außenbereichssatzung „Grasgrub“ und gibt keine Stellungnahme ab.

**2.2 Beschluss:**

Der Gemeinderat Untrasried hat keine Einwände zum Bebauungsplan mit Grünordnung „Gewerbepark Ost IV“, Dietmannsried, und gibt keine Stellungnahme ab.

**3. Träger öffentlicher Belange – Aufhebung des Bebauungsplanes „Börwang-Nord“ sowie 1. Bebauungsplan-Änderung „Börwang-Nord“ Gemeinde Haldenwang – förmliche Behördenbeteiligung**

**Beschluss:**

Der Gemeinderat Untrasried hat keine Einwände zur Aufhebung des Bebauungsplanes "Börwang-Nord" sowie zur 1. Änderung des Bebauungsplanes "Börwang-Nord", Gemeinde Haldenwang und gibt keine Stellungnahme ab.

**4. Bauantrag**

**4.1 Bauantrag Peter Zander, Hufschlag 6, 87496 Untrasried**

BO: Hufschlag 6, 87496 Untrasried, Fl.Nr. 560/3 Gemarkung Hopferbach

BV: Neubau von Dachgauben und Ausbau von 3 Wohnungen

**Beschluss:**

Zum Bauantrag bestehen vom Gemeinderat keine Einwände. Er wird zur Genehmigung ans Landratsamt weitergeleitet.

**4.2 Bauvoranfrage Familie Pleyer für ein eingeschossiges Wohnhaus mit Teilunterkellerung als Erdhaus.**

Bei einer Anfrage vom LRA kam die Rückmeldung, dass hier die Voraussetzungen für das Bauplanungs- und das Bauordnungsrecht gilt.

**FORTSETZUNG FOLGT**

---

**Feuerwehr Untrasried**

**Lange Nacht der Feuerwehr und Tag der offenen Tür**

Liebe Bürgerinnen und Bürger, hiermit laden wir Sie recht herzlich zu unserem Tag der offenen Tür ein.

Dieser findet am Samstag, den 23.09. ab 17 Uhr im Feuerwehrhaus statt.

Es gibt ein Kinderprogramm mit Spritzenhaus, Schlauchkegeln und noch einiges mehr.

Natürlich gibt es auch für die Erwachsenen ein kleines Programm, sie können selbst aktiv werden und mit einem Feuerlöscher ein Feuer löschen oder in einem kurzen Auffrischungsprogramm die Herz-Lungen-Wiederbelebung an unserer Übungspuppe üben.

Unsere Jugendfeuerwehr sowie unsere Aktive Mannschaft zeigen bei einer Einsatzübung ihr Können.

Für das leibliche Wohl wird natürlich gesorgt. (Gegrilltes)

**Einladung der ehemaligen Kameraden**

Hiermit möchten wir alle ehemaligen Kameraden (passive Mitglieder) recht herzlich zum ehemaligen Treffen ins Feuerwehrhaus (Fahrzeughalle) einladen.

Das Treffen findet im Rahmen der „Langen Nacht der Feuerwehr“ statt.

Am Samstag, den 23.09.2023 ab 17 Uhr - fürs leibliche Wohl wird wie immer bestens gesorgt.

Auf ein paar gemütliche Stunden freut sich die Feuerwehr Untrasried

---

**Schützenverein Untrasried - Freischießen**

Am Sonntag den 27.08.23 findet ab 13:30 Uhr in Obergünzburg der traditionelle Freischießenumzug statt.

Hierzu sind die Untrasrieder Schützen und die Musikkapelle auch wieder eingeladen.

Aufstellung ist um 13:00 Uhr. Zugnummer wird noch bekannt gegeben.

Auf eine rege Teilnahme freuen sich Schützenkönig „Anti“ und Jugendkönigin „Sarah“.

Nach ein paar zünftigen Stunden im Bierzelt, möchte Schützenkönig „Anti“ den Tag gerne ab 18.00 Uhr bei einem

GEMÜTLICHEN BEISAMMENSEIN mit seinen Schützenkameraden und Freunden im Schützenheim Untrasried ausklingen lassen.

Die Vorstandschaft

---

### **Neue Spielgruppe des Jahrgangs 2022 in Untrasried**

Ab September wollen wir mit einer Spielgruppe für den Jahrgang 2022 starten.

Voraussichtlich findet diese am Freitagvormittag statt.

Wenn du Lust hast mit deiner Mama oder mit deinem Papa zu kommen, um mit anderen Kindern in deinem Alter zu spielen, zu singen, zu tanzen und Brotzeit zu machen, dann melde dich bei Melanie Zaha (01577 8901774) oder Doris Immerz (01520 2638518) an.

---

### **Frauenbund Altpapiersammlung**

Am Mittwoch, den 23. August 2023 führen wir eine Altpapiersammlung durch. Annahme bis 14:00 Uhr am Bauhof.

Zusätzliche Annahme am Dienstag von 17:00 – 19:00 Uhr.

Vielen Dank für ihre Unterstützung.

---

### **Schützenverein Hopferbach Termine Sommer-Herbst 2023**

Der Schützenverein Hopferbach informiert über aktuelle Termine:

- 11er Pokalschießen durch Untrasried vom 25.09.2023-30.09.2023, Hopferbach ist für den 26.09.2023 eingeteilt
- Preisverteilung 11er Pokal am 21.10.2023
- 100 Schuss – Turnier des Schützenvereins Dietmannsried vom 09.09. bis 16.09.2023

Startberechtigt sind alle mit einem gültigen Schützenausweis. Schießzeit inkl. Probeschüsse 105 min.

Startgeld: Jungschützen (Jahrgang 2007 und jünger) 10€

Offene Klasse (Jahrgang 2006 und älter) 15€

Mannschaftsgebühr 20€

Kombination mit Blattwertung 10€

Siegerehrung findet am 23.09.23 statt

Weitere Infos sind im Schützenheim ausgehängt.

- Am 06.09.2023 startet das Übungsschießen von 18:30 Uhr bis 20:30 Uhr
- Vereineschießen findet am 17.09.2023 (nach der Kirche bis 13 Uhr und von 17-20 Uhr), 20.09.2023 (18:30 – 21 Uhr) und am 22.09.2023 (18:30 – 21 Uhr) statt

Preisverleihung am 07.10.2023 ab 20 Uhr

Auf eine rege Teilnahme freut sich Euer Schützenverein Hopferbach.

---

### **FREISCHIEßEN OBERGÜNZBURG**

Schützenumzug am Sonntag 27.08.2023 ab 13:30 Uhr.

Die Musikkapelle Hopferbach (Startnummer 20) und der Schützenverein Hopferbach (Startnummer 21) nehmen auch heuer wieder am Freischießenumzug in Obergünzburg teil, Treffpunkt wie immer am Gasthof " Zum Engel".

Auf eine rege Beteiligung freut sich der Schützenverein Hopferbach und der Jugendkönig Felix Wölfler und Schützenkönig Adrian Brack

---

### **\*\*\* Übertragung Bundesliga Saisonöffnung: FC Bayern München gegen Werder Bremen \*\*\***

Hallo liebe Bayern-Fans,

am Freitag, den 18. August beginnt um 20:30 Uhr endlich wieder die Bundesligasaison mit dem Spiel FC Bayern München gegen Werder Bremen.

Unser Bayern Fanclub Red Rockets Hopferbach überträgt wieder das Spiel im Vereinsstadel am Sportplatz in Hopferbach. Bereits um 18 Uhr starten wir zur Einstimmung mit Grillen und dem Ausschneiden von frisch gekühlten Getränken.

Neben unseren Vereinsmitgliedern sind natürlich auch alle anderen Fußballfans herzlich eingeladen.

Wir freuen uns sehr über euer Kommen!

Euer Bayern Fanclub Red Rockets Hopferbach

---

### **Bäckerei Elmer - Unser Team braucht Verstärkung**

Wir suchen eine/n freundliche/n und engagierte/n - Verkäufer/in. Wir freuen uns über Ihre Kontaktaufnahme und Bewerbung. Ihre Unterlagen sind per Post an Bäckerei Elmer, Inh. Elmer Jürgen, Lenzfriederstraße 39, 87437 Kempten oder gerne per E- Mail an [j.elmer@web.de](mailto:j.elmer@web.de) willkommen.

---

### **Fundsache**

Ein Herrenfahrrad silber, Marke: Rixe, wurde am Grottenbach gefunden.

---

### Imkerverein Günstal

#### **Der Imkerverein Günstal freut sich über gute Honigernte**

Das Bienenjahr ist nun mit dem Juli zu Ende gegangen. Die Günstaler Imkerinnen und Imker freuen sich über eine gute Ernte, sowohl im Frühjahr als auch im Sommer. Damit ist eine langjährige Durststrecke durchbrochen, in der der Honigertrag weit unter dem Durchschnitt lag. Die Bienen bereiten sich jetzt auf die Wintermonate vor. Ende Juli sinkt das Nahrungsangebot der Natur. Die Drohnen werden nicht mehr benötigt und aus den Völkern getrieben. Bereits ab August werden die ersten Winterbienen geboren. Wenn sie gut genährt und gesund sind, werden sie den Winter gut überleben und die ersten Bienen des neuen Jahres pflegen. Die Imkerinnen und Imker müssen die Varroa-Milben bekämpfen, denn diese verbreiten Krankheiten und schwächen die Bienen, die dann zu früh sterben. Bis Ende September müssen die Völker das Winterfutter erhalten.

#### **Lehrbienenstand gegründet**

Imkern ist nach wie vor stark im Trend. Der Imkerverein Günstal zählt 138 Mitglieder und freut sich über zahlreiche neue Mitglieder, die er tatkräftig beim Start in die Imkerei unterstützt. Um eine gute Ausbildung anbieten zu können hat der Verein Anfang des Jahres einen Lehrbienenstand gegründet. Einmal pro Woche treffen sich hier die „Azubis“ mit erfahrenen Ausbildern, um die aktuell anstehenden Pflegearbeiten in Theorie und Praxis zu erlernen. Begleitend dazu besuchen sie die Kurse der Imkerschule Schwaben in Kaufbeuren-Kleinkemnat.

Der Lehrbienenstand wird auch von der Gemeinde Obergünzburg unterstützt. Sie stellt ein Pachtgrundstück beim Hagenmoos zur Verfügung und die Bienenvölker wurden großzügig privat vom Bezirksvorsitzenden Imker Schwaben, Rainer Holzapfel, gestiftet. Zu Gestaltung, Ausbau und Pflege der Anlage stellen sich viele freiwillige Helfer ehrenamtlich zur Verfügung, denen der Imkerverein sehr dankbar ist.

#### **Einladung zur Besichtigung**

Am Samstag, 9. September, von 14 bis 17 Uhr, stellt der Imkerverein den neuen Lehrbienenstand nun der Öffentlichkeit vor und lädt alle Interessierten herzlich dazu ein. Eine gute Gelegenheit Einblicke in die Imkerei und das Angebot der Imkervereines Günstal zu gewinnen. Der Lehrbienenstand befindet sich nahe am oberen Parkplatz beim Freibad Hagenmoos. Fürs leibliche Wohl ist gesorgt. Info unter: [www.imkerverein-guenztal.de](http://www.imkerverein-guenztal.de) Gerd Ullinger

### Volkshochschule Ostallgäu Mitte gGmbH – neue Kurse – Wir freuen uns auf Ihre Anmeldung!

Kontakt: Web: [www.vhs-oal-mitte.de](http://www.vhs-oal-mitte.de); E-Mail: [info@vhs-oal-mitte.de](mailto:info@vhs-oal-mitte.de) Telefon 07372/9809894 oder über 0800/ 6645256

#### **Evang.-Luth. Kirche in Obergünzburg:**

So. 20.08.	08.45 Uhr	<u>Unterthingau</u>	Gottesdienst (Prädikantin Angela Bauer)
	10.15 Uhr	<u>Obg.: Elisabethenkirche</u>	Gottesdienst (Prädikantin Angela Bauer)
So. 27.08.	10.15 Uhr	<u>Obg.: Elisabethenkirche</u>	Gottesdienst
So. 03.09.	08.45 Uhr	<u>Unterthingau</u>	Gottesdienst mit Abendmahl
	10.15 Uhr	<u>Obg.: Gemeindehaus</u>	Gottesdienst mit Abendmahl



## BAUEN SIE AUF UNS.

### ALLIANZ BAUFINANZIERUNG

Laubener Str. 4  
87463 Dietmannsried  
[t.huith@allianz.de](mailto:t.huith@allianz.de)  
Telefon: 0 83 74 – 2 33 96

- Persönliche individuelle Beratung**
- Zinsfestschreibung von 5 bis 40 Jahren**
- KfW-Förderdarlehen**
- Individueller Versicherungsschutz rund ums Bauen**

[www.allianz-huith.de/baufinanzierung](http://www.allianz-huith.de/baufinanzierung)



in Kooperation mit



**Bester Baufinanzierer**  
bundesweit



Kategorie: Effektivzinsen 20 Jahre fest  
im Wert: 50 Haushalte / Ostallgäu bis Dez. 2020



**THOMAS HUITH**  
Allianz Generalvertretung

**Gottesdienstanzeiger vom 19.08.-03.09.2023**  
**ST. BARTHOLOMÄUS HOPFERBACH**

**Samstag, 19.8.**

*Hl. Johannes Eudes, Ordensgründer*

*Kollekte für die eigene Kirche*

18:45 Uhr Rosenkranz

19:15 Uhr Vorabendmesse

Johann Fehnle

Maria u. Martina Lauber

**Sonntag, 20.08.**

**20. SONNTAG IM JAHRESKREIS**

**kein Gottesdienst**

**Dienstag, 22.8.**

**Maria Königin**

18:45 Uhr Rosenkranz

19:15 Uhr Abendmesse

**Freitag, 25.8.**

**19:15 Uhr VerstorbenenGD (Monat Aug.) in Untr.**  
*(Die Verstorbenen entnehmen Sie bitte dem Gottesdienstanzeiger Untrasried)*

**Sonntag, 27.8.**

**21. SONNTAG IM JAHRESKREIS – PATROZINIUM**

*Kollekte für die eigene Kirche*

9:45 Uhr **kein Rosenkranz**

10:15 Uhr PatroziniumsGD

**musik. gest. vom Kirchenchor**

Josef u. Josefa Leinauer u. Andreas Fuchs

Aloisia Weixler u. verst. Angeh.

Hans Zeller mit Eltern

für alle verst. Mitglieder des Kirchenchores

Lothar, Engelbert u. Anni Stiefenhofer

**Dienstag, 29.8.**

*Enthauptung Johannes' des Täufers*

18:45 Uhr Rosenkranz

19:15 Uhr Abendmesse

**Samstag, 2.9.**

13:00 Uhr Trauung v. Andreas Rogg u. Lucia Prestel

**Sonntag, 3.9.**

**22. SONNTAG IM JAHRESKREIS**

*Kollekte für die eigene Kirche*

8:30 Uhr Rosenkranz

9:00 Uhr Pfarrgottesdienst

Konrad Schweiger

**Öffnungszeiten Pfarrbüro (Tel.: 2745) Untrasried:**

Jeden Dienstag v. 08.30 – 12.30 Uhr

Am **22.08.** bleibt das Pfarrbüro wegen Urlaub **geschlossen.**

E-Mail: [st.sebastian.untrasried@bistum-augsburg.de](mailto:st.sebastian.untrasried@bistum-augsburg.de)

**Gottesdienstanzeiger vom 19.08.-03.09.2023**  
**ST. SEBASTIAN UNTRASRIED**

**Sonntag, 20.8.**

**20. Sonntag im Jahreskreis**

*Kollekte für die eigene Kirche*

09:45 Uhr Rosenkranz

**10:15 Uhr Pfarrgottesdienst**

Roman Walch, JM.

**Mittwoch, 23.8.** *Hl. Rosa von Lima, Jungfrau*

18:45 Uhr Rosenkranz

**19:15 Uhr Abendmesse**

**Freitag, 25.8.**

**19:15 Uhr VerstorbenenGD (Monat August)**

**Obergünzburg:** Magdalena Moser; Anna Weber; Karl Stenzel; Cäcilia Diepolder; Anna Hofer; Else Helbig; Theresia Schmid; Theresia Gmeindner; Bernadette Ruther; Elsa Seltmann; Maria Anna Kiebler; Maria Wohlfart; Ilse Reiser; Hermann Schrägle; Elisabeth Potje; Ingeborg Böhnke

**Günzach:** Kreszentia Sandholzer; Helmut Bidell; Johann Gottstein; Eleonore Gabler; Hermann Holzapfel; Aloisia Rauscher; Sieglinde Holzapfel

**Untrasried:** Roman Walch

**Hopferbach:** Barbara Göser; Brigitte Egger; Georg Egger; Dietrich Lüderitz; Johann Schieß

**Sonntag, 27.8.**

**21. SONNTAG IM JAHRESKREIS**

*Kollekte für die eigene Kirche*

8:30 Uhr Rosenkranz

**9:00 Uhr Pfarrgottesdienst**

**Mittwoch, 30.8.**

18:45 Uhr Rosenkranz

**19:15 Uhr Abendmesse**

**Freitag, 1.9.**

**8:30 Uhr Herz-Jesu-Amt**

**EWIGE ANBETUNG**

**14:00 Uhr Gottesdienst mit Aussetzung des Allerheiligsten**

14:30 Uhr **1. Betstunde**

15:45 Uhr **2. Betstunde**

**16:30 Uhr Schlussandacht mit sakr. Segen**

**Sonntag, 3.9.**

**22. SONNTAG IM JAHRESKREIS**

*Kollekte für die eigene Kirche*

9:45 Uhr Rosenkranz

**10:15 Uhr Pfarrgottesdienst**

Josefa, Georg u. Jakob Jutz u. Hedwig Sommer

Sonja u. Hans Engstler mit Eltern und Erich Rietzler

**Für beide Pfarreien:** Bitte beachten Sie, dass sich einige Gottesdienste und Anfangszeiten geändert haben und kurzfristig noch ändern können. Vielen Dank für Ihr Verständnis!

**Pfarrei St. Sebastian Untrasried:** Unsere Mesnerin Frau Bernadette Preißinger hat vom 28.08.-17.09.2023 Urlaub. Ihre Vertretung übernimmt Frau Claudia Wintergerst. Bei einem Sterbefall wenden Sie sich bitte an Frau Wintergerst (Tel.: 2932). Während dieser Zeit bleibt die Pfarrkirche außerhalb der Gottesdienste geschlossen.

Die evangelischen Gottesdienstzeiten entnehmen Sie bitte dem Vorderteil vom Blättle.